

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2004 — 67 (2003 — 2974)

[2003/00897]

**9 MEI 2003.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de erelonen en verplaatsingskosten toegekend aan de tolken en vertalers werkzaam voor bepaalde diensten van of verbonden aan de Federale Overheidsdienst van Binnenlandse Zaken. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 juli 2003, blz. 39455, gelieve men te lezen :

In artikel 3, eerste lid moet het bedrag van de vergoeding voor de verplaatsingskosten van 0,33 euro vervangen worden door het bedrag van 0,36 euro.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2004 — 67 (2003 — 2974)

[2003/00897]

**9 MAI 2003.** — Arrêté ministériel fixant les honoraires et les frais de déplacement octroyés aux interprètes et traducteurs travaillant pour certains services du Service public fédéral Intérieur ou liés à celui-ci. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 28 juillet 2003, p. 39455, il faut lire :

Dans l'article 3, premier alinéa, le montant des frais de déplacement de 0,33 euro doit être remplacé par le montant de 0,36 euro.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2004 — 68 (2003 — 3291)

[2003/200937]

**4 APRIL 2003.** — Decreet betreffende de oppervlaktedelfstoffen. — Erratum

*Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 2003, blz. 41786-41795.

Er is een fout geslopen bij de ondertekening van onderhavig decreet.

In plaats van door « de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, G. Bossuyt » diende het decreet mede ondertekend te worden door « de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting, J. Gabriëls » die toen bevoegd was voor de natuurlijke rijkdommen.

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

F. 2004 — 68 (2003 — 3291)

[2003/200937]

**4 AVRIL 2003.** — Décret relatif aux minerais de surface. — Erratum

*Moniteur belge* du 25 août 2003, pages 41786-41795.

Une erreur s'est produite auprès de la signature du présent décret.

Au lieu d'avoir être signé par « le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie, G. Bossuyt », le décret aurait dû également être signé par « le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique étrangère, du Commerce extérieur et du Logement, J. Gabriëls » préalablement compétent pour les ressources naturelles.

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

**MINISTERIE**

**VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2004 — 69

[C - 2003/31631]

**18 DECEMBER 2003.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juni 2003 betreffende de stedenbouwkundige lasten

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, inzonderheid artikel 86;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juni 2003 betreffende de stedenbouwkundige lasten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 29 oktober 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 17 november 2003;

Gelet op het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State van 10 december 2003;

**MINISTERE**

**DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2004 — 69

[C - 2003/31631]

**18 DECEMBRE 2003.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juin 2003 relatif aux charges d'urbanisme

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, notamment l'article 86;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juin 2003 relatif aux charges d'urbanisme;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 29 octobre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 17 novembre 2003;

Vu l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat du 10 décembre 2003;